每份售價 大陸 美國 加拿大 四仙

本報通訊 CABLE ADDRESS HONGCHUNGPO 193 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA.

洪鐘時報 The Chinese Times.

DEC 2 1955

WEDNESDAY NOVEMBER 23 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 193 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE [illegible]

公歷一九五五年十一月二十三號（星期三）

孔子弍千伍百零伍年

夏曆歲次乙未年十月初十日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

本報價目表

△每份……七毫五仙 △每年……[illegible] △每月……[illegible]

論本市論外埠外國寄報價格 [illegible]

（專電）鳩山復任日本首相

東京廿二日聯合社電，日本之最新及最有勢力的戰後政黨，今日組織，復選鳩山一郎爲首相，將仍企圖與蘇俄正常化關係，同時繼續與西方友善。

在國會選舉中，以壓倒的票數獲得復職機會，鳩山表示，他亟將圖修改日本之戰後憲法除去不戰爭和解除武裝的條款。

在純粹政黨之投票中，將保守主義之首相復職選出，票數爲二八八對一五零。二十九名議員缺席或棄權，其敵手爲社會黨首鈴木茂三郎。

鳩山得新合併之自由民主黨支持，兩黨為持保守主義者。此項將成一綫，爲在日本政治歷史上最强有力者之一，在有支配力的下議院手。鳩山以過半數席位，但仍短少必需之三分之二多數票，以修改憲法。

伊被復選後，鳩山重組一新內閣，其有十七名閣員，與來自合併之民主自由黨。

重光葵留任外相，重光葵為美軍之首要戰犯嫌疑，雖因爲戰犯而在巢鴨監獄服刑九年，而被仍爲西方之忠實朋友。

觀察家預期新內閣之親西方，將比上屆者更甚，在記者招待會中，鳩山謂，余決意轉求與蘇俄恢復正常關係，在技術上，仍與日本尚在戰爭中，首相繼著說，余者計劃擴大國際貿易，提高貨物輸出額，抑制通貨膨脹，集中於政府機構，使日益化育，由其現存不分明的地位，轉入有些類似英國君主者，及修改課稅制度。

五個國家在中東設聯防機構

伊拉克，巴格達廿二日電，英國與伊朗、巴基斯坦、土耳其、伊拉克等國組織之中東南方邊界之四個國家聯防機構，今日宣告已完成。一個永久防衛機構業已完成。

此種機構使伊拉克、伊朗、巴基斯坦、土耳其與英國連結，將立即開始履行職務。它將建立經濟、政治以及軍事合作的機構。

四個亞洲國家外長與英相麥美倫會晤兩日後，發表一公報，概述機構之組成及目的。

在首席代表和軍事首腦之兩次會議後，英國觀察者均說，將有政治及軍事上保持一永久性聯盟。

據公報稱，在有關期間，五個政府應在中東局勢充分合作，負一個共同目的，在中東保持和平與安全，發展其領土，以與財使他們人民的福利與繁榮。

公報復稱，五個政府檢討危急之世界局面，尤其是日內瓦會議，以冀之故，決定保持經常接觸，而且更密切合作，以對抗其共同利益的威脅。

會議於晨時，講三四個外長及麥美倫當代表都出席。

中共貿易團到南國商討合同

（已發宣言，巴格達聯盟的理事會，將永久組織之根本團體，其內部包含五個會員國之代表，其會議於四月間在德黑蘭舉行。）

伯爾格來德廿二日聯合社電，來自中共之一個貿易代表團，是日抵達伯爾格來德，以研究完成南國與中共間第一個貿易及付款協定。

一行九人之代表團，將與南斯拉夫的經濟部商議有關問題。

相信南國可能對中國輸出電氣工業製作品，以及機器與化學製品，南國可能從中國輸入油類、種子、茶、目（下午等舍）及鎢礦石。

無論如何，由於相距遙遠，相信兩國間之貿易，將必不致於過大。

聯合國贊同尋求統一朝鮮

紐約聯合國總部廿二日電，聯合國政治委員會今日一致贊同一美國決議案，主張依照聯合國原則，繼續努力以尋求統一朝鮮。

票數爲四十五對十一，十一國缺席。

聯合國再討論減軍問題

紐約聯合國總部廿三日美聯社電，聯合國裁軍委員會今日舉行新商談，關於裁減軍備及防止核子戰爭問題，惟恐自從大國外長之日內瓦會議失敗，乃將少代表以爲兩者可能產生真實效果。

（指蘇俄集團）反對決議案，請其不能將利信出具體方案，以促進統一。

美國決議案，已獲得英國之強力支持，提及朝鮮問題之研究，自一九四七年以來，朝鮮問題即在一方式或其他的聯合國提出。

五名貝利亞黨羽被蘇聯當局槍決

倫敦廿二日合衆社電，蘇聯今日已宣稱，已故貝利亞之五名黨羽，經被槍決。據知此等黨羽包括[illegible]喬治亞共和國的國家安全部長。

[illegible]

去年蘇聯共黨[illegible]佐治亞實施[illegible]。

美國資本控制台灣電力工業

[illegible]台灣電力公司[illegible]

要求日本歸還玄奘法師遺骨

（續昨）記載更早的有南宋[illegible]玄奘法師頂骨，埋建塔於[illegible]寺。

抗日戰爭前，國內曾有些學者，在南京報恩寺[illegible]玄奘法師頂骨的所在地，[illegible]

玄奘法師的頂骨塔[illegible]

[illegible]

在訓練科學家方面蘇聯現已勝於美國

[illegible]訓練科學家及工程師之危險性[illegible]

美國原子能委員會主席[illegible]在訓練工程師和科學家方面，蘇聯現在已凌駕於本國之上[illegible]

伊續稱，除非立刻採取步驟，以改正此點，一種情勢，可能業已危險，不及十年內，[illegible]

香港今年九個月大陸來貨增億餘元

香港專訊，今年一至九月份，香港對外貿易總額[illegible]

一至九月份，香港輸入的貨物[illegible]

爭取玄奘法師遺骨台灣方面似獲勝利

東京廿二日[illegible]

教皇病篤時曾見耶穌幻象

梵蒂岡城廿二日美聯社電，今日[illegible]教皇[illegible]曾看見耶穌[illegible]

緬領袖環遊印度觀察電力灌溉工程

[illegible]

捷代表團抵錫蘭

[illegible]錫蘭[illegible]

本埠新聞

蘇聯主教來加訪問

加拿大已同意接納蘇聯及波蘭東正教入口之蘇聯牧師訪問團，彼等將於莫斯科大主教波列斯，將於下星期一日抵滿地可，為加拿大聯合教會邀請，分別旅行加境各地，包括柯寶、溫哥華及點問頓街，又將與其國會議員會見，並進見首相聖羅蘭。

與大主教偕行者，尚有烏克蘭斯克及國營新克麗主教巴拉杜斯，莫斯科神學院主任薛詩新基，及院之通檢為偷拔節夫，在滿地可迎接彼等者，為加拿大聯合教會主任教師杜利及大會總書顏格牧師。

訪問團將於十二月三日抵都朗度市，停留於柏巴拉涉發社，四日與五日，彼等曾表示，希望在加參觀滿冰曲棍球賽，訪問團將會選赴都朗度大學，藝術院及協和教會總部，此次訪問目的，為增進兩國間之互相了解。

據列斯大主教於本年三月訪美時，要求延長入境簽證，被美國國務院拒絕，但未宣佈其理由，但最後聯邦下令准其訪問之主教牧師等境。

市民革新會 要求改良市選舉法

昨夜所舉行都朗度會合市區之協進人，均將前來，以宣佈其對市選舉權之立場。

市民革新會昨通過一項議案，要求修改市府法案，以便全面有選舉權之公民，能在市選區有選舉及被選權，實現今之市選只有屋宇業主及生意者始有選舉權。

昨晚之會議中，該會又要求檢討本市之房屋缺乏情況，及呼籲各候選人表示其政綱及準時解決此問題之計劃。

省自由黨領袖 非難省府推諉責任

安省自由黨領袖奧利華，昨夜指責佛勞斯省府不負責任，以協助城市解決教育、衛生及醫治費用等之經濟困難。

此件自由黨領袖人，在一篇演詞中稱，此種逃避責任事件，將繼續發展期，方使人民發覺其錯誤。

佢評擊現時聯邦市之津貼制度，謂聯邦當局之分配市府所收稅之警官、巴吉斯加拉，而省長則最初將其責任推諉聯邦政府身上。

預見女性教師 反對新薪給制度

安省女性教員聯合會，將實行反對安省教育委員會提出計劃，對男女教師以兒女及所負責之數字計算，而定工資多少。

聯合會總部已號召其會員二十八個協會，以決定採取相合行動，相信聯合會將支持省世小學教師協會之意見，以同工同酬計算薪資。

省教育委員會計劃為教員已婚者，每年附加津貼二百元，另每一兒女，則附加二百元，此種制度，婦女教師尚為獨身女教員所反對，因小學女教員表示中立，願意試行以觀其後果。

專家謂交通阻塞 令貨運損失極重

市汽車管理所助理主任穆克，昨在安省汽車運輸業協會舉行年會演講，由於交通阻塞，已最低限度令本市運輸汽車商每日損失二十四萬元。

佢指出在市區內共有貨運汽車八萬輛，估計每輛每日因着交通阻塞，而損失一小時工作時間，保守業務成本，每小時約四元，由此計算，則總計每日損失一百二十萬元。

財務廳長謂 安省或將需更高稅收

省府財務廳長波打，昨日參加安省投資商協會之宴會時，謂選舉年亦需要增加稅收入。

佢謂在過去十二年，省府曾增加新出之支出，而不能增加任何新稅收，省府目前已達至一地步，足以指出城市之教育、公路建築及其他設施之工作支出，必定更巨大，是以除非省府能獲聯邦政府更大之稅收分配，否則必需另謀途徑。

聯邦省府及市府均已建立底稅制度，已建立底稅制度之工作，現時經過大規模之活動，又此制度之關於聯邦及省份會議，始勿論外間人士如何意見，實際上已經成為最有效辦法。

飲客擊碎酒杯被拘控

西人菲林，明年二十四歲，昨夜在一頓街之國家酒店中，擊碎十多個水杯，被警察拘押，今晨往法庭被司揭控，法官布連斯判以罰款五十元，或入獄三十天。

西人因輸入 不同類血液不治喪生

都朗度中央醫院昨日用緊急手術救治，亦無法救回一名病人之生命，聯邦城市醫院輸入不同類血液之病人生命，警方謂該病人名為三十九歲，昨夜不治去世。

查死者為四十年前到當地受傷，當時送入該市醫院救治，其後又移入醫院施外科手術，該手術進行中，曾輸血入其體內，病體竟發現輸入之血與病人體內之型類不同。

醫院即決定將移入都朗度中央醫院，於十八日施手術救治，死後判定致死原因，係血液內輸入之血型不合，死者其後已於期內舉行殮葬。

的士司機 毆打乘客被罰

一個的士司機，因以鐵棒毆打乘客，及索取車資九元，昨日被法官判罰款二十元，及判以毆人罪成立，罰款二十元，該司機名杜新爾。

龍岡親義公所 紀念慶典盛況

本埠龍岡親義公所，於昨二十日下午二時舉行成立四十四週年紀念慶典，當日到會者共約百餘人，首由主席報告，並向國旗及國父遺像行三鞠躬禮，繼請主席陳來文演講，並請劉光生發表演說，繼由張子田報告成立以來之歷史及經過情形。

由張子田報告該會十餘年以來之收支數目，及將會款送交財政劉君保管，並將收支數目抄刻一紙，以清楚明白，與會者有劉子澄、劉祖佐、張子田、張文福、張杰獻、關文、劉希惠等。

紀念會畢，一時在金龍酒家舉行宴會，至八時半始盡歡而散，是晚各人暢飲甚歡，其樂融融。

美國總統輪船公司

AMERICAN PRESIDENT LINES

由香港來加之好消息

最近美國移民局公佈此後凡由香港搭美國總統輪船到金山來加拿大之未得入境紙者，准其在加拿大入境之前，由美國移民局發給二百卅天入境暫准證，仍可在港居留七十二天，然後起程，俾旅客有充裕的時間辦理。

總統輪船的優點及旅行價廉

總統輪船是最經濟的旅行，可攜帶大量的行李，免費額增至二百九十磅，船上僱用華籍大廚，男女招待。

由香港至金山三等位最低價二百一十元

由香港至溫哥華三等位

由金山至香港三等位

各乘客如欲知詳情，請向各旅行社或代理處查詢。

社址：美國加州舊金山 Sacramento St. San Francisco, Calif. U.S.A.（地址在前）

美國總統輪船公司

AMERICAN PRESIDENT LINES

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

總統輪船航行太平洋上有悠久的歷史，其依期、設備、服務、久為旅客所稱頌，最近設有下列優點：

（壹）頭等位均設有冷暖氣管
（貳）聘用華籍廚師烹調唐餐
（叁）客廳內有大量華文書報、雀牌、天九、棋盤，及各種玩具
（四）船員用華籍大寫男女管事
（五）行李免費額增至式百五十磅

便利：加籍華僑對美國護照可自由經埠，本公司在三藩市設有華人專務所料理華客，在加拿大各大城市有親華人代理，以備垂詢。

均安號

美國總統輪船公司總代理

總代理美國總統輪船公司華人客務，代理環球各航空公司飛機客票，代售鐵路火車票，辦理回國護照各種旅行文件，贊助遊客來加拿大之入境手續，由本號發給預留船位單，保證各位，快速妥當。

船期：

克利夫蘭總統 由大埠開往香港 十一月十日
威爾遜總統 十一月廿一日
克利夫蘭總統 由香港開往大埠 十一月九日
威爾遜總統 十一月二日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
Pacific 1025

加拿大多倫多 陳郁公司

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8-2646

宜珍、冠珍、雙老頭抽油 十磅二元二 百磅廿二元

永利威 每瓶一元九五
史國公酒 一元九五
天生蘇藥油
三磅裝花生油
二磅裝花生油
冬菇
南乳
內附陳皮
向樂蘇
敬委託本號代理
總經理 陳郁公司 啟

加國最大之國貨商店

美利西貨公司

MORLEY CO. LTD.

◎ 肇慶什貨 △湖州茶米
◎ 醬料 △國產咸魚
◎ 紅瓦瓷器 △藤椅竹器
◎ 男女鞋襪 △男女衫巾
◎ 唐山水貨 △本地瓜菜
◎ 日本貨品 △唐山魚鰦
◎ 各種照片 △著名丸散

特約代理永利威藥酒

友記合棧有限公司

香港辦來租顧各項

雜貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

白油特價每箱六十磅淨重每罐九元

永豐行藥酒

總代理

Yee Kee Hop John Company LTD.
41 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM4-3163

加拿大多倫多 誠信公司

SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

本公司發行

● 發行煙草呂宋煙
● 選辦環球調味精
● 代理花生靚荳油
● 紙杯紙盒紙角
● 各種紙料齊備

誠信公司啟

多倫多 復興公司

FORD HING
167 McCaul St.
Toronto Ont.

「五星飄揚新中國」 每冊一元

代理品氏公司 P. BURNS 煤油

侯萍溪謹啟

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADICAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

士機電帶公司

A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

友注意光顧 機出售請 井深井抽水 裝置並有淺 水籠自已能 種化學膠凍 本舖常有各

否認有罪，但承認曾有毆打，以足踢佢者，曾揮拳亂打。法官裁決判勞役，訪勿論條例無理由手持鐵器，以致取事件，因可能不幸弄出命案。

▲加屬新聞▼

民治黨定期 歡迎新進黨員

多城民治黨支部，定期月之廿六號晚九時在新黨所大啟洪門，歡迎新進黨員入黨，現由秘書部報告，現例名入黨者，大多是青年智識界份子，已有二十六名，預料是晚異常熱鬧，如有志加入本黨者，請向秘書處報名，以便編名列入黨籍。

警員獵獲鐵路上 午夜神秘机車事件

都天比二十二日電，省府獵護隊員命第衛及省警北地區鐵路路警方連特今日稱，彼倆已破獲一列所謂鬼車之神秘事件。

過去多日附近居民均謂，午夜驗見一列橫靜機車駛勞之密林中經車日擊數員的無聲火車駛過，昨一隊自製機車，利用西洗衣機之摩托當推進器，車輪以膠製裏，另又發現死底西頭，邊檢九枝奪內，同時已着五个列治威區之搜人抄查，其界名員在尼娛樂物保養區機帶實彈槍械，另又加拘侵人鐵區路地界名擒被告人犯，此自製機車被捕僱滿人即可招留路線上，查此機車，被發現地點，為離此間北部三十英里之奧斯本鎮，警察指，只有一條路交通可達該處，相信鐵路獲入將之拆散，搬至此地再將之組成利用。

滿城將禁止 以土庫作寓所

滿地可二十二日電，市府將於十二月一日向市政委員會，提出禁止今後利用土庫為寓所之建議，以圖獲得批准，成為法例。

據市府統計部報告稱，土庫居留確屬不衛生，潮濕，及甚少有陽光照射，而又增加人口之密度。

全國足球冠軍賽 或在大雪中舉行

雲尼辟二十三日電，由於昨日大雪，省內南部下降，已造成對灰色銀杯全國足球冠軍比賽時可能遭遇不良天氣。

當本市今日正在緊張準備行準備星期六日，滿地可隊與點問頓隊作龍虎鬥時，天氣轉變，開始降雪，聯邦氣象站謂，暴風雨由太平洋侵入大陸，已引致本省遭受雨雪侵襲，星期四日將回復寒凍，今日在本市較高地區積雪達一寸多，但會國球場之青草，則不受影響，因早已用巨型帆布將之遮蓋。

執照吊消期內 駕車者將被判入獄

保靈頓二十三日電，安省檢察總長羅拔斯昨夜稱，省府已考慮將已被吊消牌照而繼續駕車之人士實施監禁，而不罰款。

佢昨日在此參加保靈頓業觀者協會餐會，會中謂本市警長史提夫為保靈頓本年最受敬市民。

彼稱該項父警告稱，凡犯此者將被判入獄，是開再不准罰款。

多城民治黨通告

本黨擬定月之廿七日舉行新址落成開幕典禮是日三益會暫停一天至于黨務辦事與日常工作現已在新黨所執行茲將本黨新址下列

CHINESE FREEMASONS
121-125 ST. PATRICK ST.
TORONTO, ONT.

謹本月廿六日即星期六晚在新樓

大放洪門

舉行新進黨員加盟典禮

如有介紹入黨者

請來秘書處報名

都城洪門民治黨啟

一九五五年十一月十七日

都朗度 廣聯公司 加拿大

9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM6 4491

名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 四時瓜菜 花旗魚蝦 一律大減價

經濟常入補藥 啟延齡療肺藥水

環球公司

各江雜貨

(多朗多) WAN KEW CO. (加拿大)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont Can.

金猪臘味 芽菜豆腐 生鮮魚蝦 四時瓜菜

著名火鴨 祖國雜貨 藥材丸散 唐山水貨 土產瓜菜 廣大僑胞 如蒙光顧 廉價推銷

燒臘精良 樣樣俱全 地道講究 每期到有 大量應酬 遠需近求 批發零售 久交以圖

司理 林善彰 林環陔 啟

加拿大 中國國貨公司 多朗多

China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

新由唐山 運到大帮 絲苗白米 貨靚價平 如蒙光顧 極表歡迎

代理 C.P.R. 車票匯兌與飛機票

中國國貨公司 正司理 李民權 副司理 林樂唐 謹啟

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

▲寫字樓▼ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

▲診症時間▼ 下午二時至七時半

日夜電話 EM3-8861

住宅電話 MO. 6429

醫生公會電話 WA 2 1134

▲附設X光 心病測驗器等

統理內外皮膚 產兒科

都朗多 國新商店 加拿大
KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St, w.
Toronto Ont. EM-8-1449

本店專營抗綢緞 顯綉女服男女拖鞋 新式裁縫專家縫師 中西服裝衣料定做 取價從廉士女惠顧 持優以待

專接 乾濕 洗熨

TAXI

王顯營業客車
更改電話號碼
OX 4.. 5208

中醫 關舜年 醫師
振華隆中藥房
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1287

★診症時間 由上午十一時至下午十時

加料給婦大補茶 滋陰補腎大補茶 寧神定志壯血湯 婦科調經種子茶 生熱祛風濕藥酒 特製壯陽補腎丸 代刀脫痔痔藥散 止痛消痔跌打膏 積筋駁骨跌打丸 清腫去瘀跌打酒 立即止血刀傷散 疏風清熱光明眼藥

關舜年謹啟

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音．特告◎

一、東南區，雜貨舖仔生意連實業平賣，在南區，磚樓兩間，有四房亞柏文，另餐室，雜貨，樓液各種生意在內，入息豐富，易管理，業主年老，急售，雖屬，極合有緣者經營，生財之道，勿失此良機，全價貳萬七千元，現款壹萬五千，銀期易供，

二、新華埠，三座住宅屋平賣，共有十八房間，取價全幢貳萬七千元，現款九千元，銀期自訂方便，

三、興旺生菓店，作 EGLINTON & BATHURST 區有九房亞柏文。每月租銀式百。有四年批，每年生意六萬餘元，興旺西餐室，九百元房亞柏文，在工業區，全價四千元，有四六年長批，每月租銀壹百五十元，千元，銀期易供，全價六千元，取現款三

•本行常有大小生意，旅舍發售屋 租賃

◎現有數單房出賃

全加最大實業房屋買賣生意行

雲哥 天生堂 華埠 電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

▲五蛇膽風濕 單料壹元 雙料貳元 郵費一毛 風濕骨痛 受一點 安然好 效驗

▲(育龜大力丸) 一打五元

▲(活命靈丹) 一料五元

(撚花戀情素) 郵費一毫

▲(賣驗痔丸)▼ 一料伍元郵寄一毫

▲(頭癬搽光水)▼ 一樽貳元貳毫叁元

▲長期抗戰(戒煙藥) 一料貳元郵費一毛

加拿大 光源 都朗度

(金)(猪)(臘)(味)

SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金猪燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒履歡迎

光源啟

電霜機

服務 設計 修理

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
388 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3718

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1405 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289

辦理 各僑保險．樓屋買賣．餐館衣館各項生意．如蒙委託．辦理快捷穩妥

會樂園
111 DUNDAS ST. W.

日夜茗茶 咖啡麵食 經濟上菜 大小筵席 特聘名廚 烹飪好極 消遣樂園 地方雅潔 僑胞光顧 招待安適

本園主人特啟

林舉貞地保公證所

[illegible]

都朗度 合心飯店 加拿大
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7094

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 請君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啟

廣州歸國華僑聯誼會編印發行「歸僑手冊」

（香港訊）廣州消息：廣州歸國華僑聯誼會最近編印發行了一本「歸僑手冊」，幫助剛從海外歸國華僑、僑生了解國內情形。這本小冊子內容豐富，圖文並茂，每本售價二角五分。

離開祖國多年的老華僑及海外出生的華僑青年，對祖國的一切是不夠熟悉的，「歸僑手冊」開始就介紹了祖國五年來各方面的成就，接著，具體而詳盡地介紹了一些歸僑僑生須知的事情，如入境需辦事項，到了廣州或家鄉需辦的一些事情，各醫院地址和向火車、汽車託運物品手續等，同時還介紹了歸僑參加中請出國與辦手續。

「歸僑手冊」用大量篇幅刊登了全國鐵路、公路、航空、輪渡以及廣州市內交通的路線表及時刻表，使得歸僑、僑生旅行時得到方便。

廣州市是祖國南方最大的城市，也是一個古老的城市。歸僑回到廣州後，總愛到各處遊覽參觀。「歸僑手冊」就專文介紹了各個名勝古跡，並刊登了圖片，作爲歸僑僑生們的旅行索引。歸僑僑生對有華僑的企業學校是最關心的，「歸僑手冊」中也介紹了華僑投資股份有限公司、中國銀行華僑服務部、華僑新村、華僑小學及廣州歸僑學生中等補習學校等情況。

粵發現許多煤礦 南海礦區準備開採

香港訊：廣州消息：蘊藏在地下的「黑金子」——煤礦，被丁地步的勘探隊不斷發現。今年，廣東煤礦勘探隊有十二隊專門勘探煤礦。

廣東省上發區的地質勘探隊，自去年十一月到達富國煤礦之後，對結頭山礦區進行了勘探，證實煤田分佈很廣，在地面下二、三公尺曾經發現有煤。今年，國家調撥了四部新型鑽探機給該隊，現繼續在結頭山礦區進行鑽探。八月底整個礦區埋藏的煤全部鑽探清楚，估計可供開採的儲藏量約有三百萬噸。

另一支今年歸的地質勘探隊在廣東著名的儲煤區，要求不破壞地質普查工作，於今年四月到達富國煤礦，日前在各山茅坪礦區進行普查，九月份開始進行鑽探，據某地礦區經過普查後，礦儲藏量非常豐富，約有二百萬噸。今年二月該礦田已被開採。另在南海、番禺、高要、高明、順德等縣也發現有煤礦。南海礦區準備在最近開採。

地下寶藏資源查明後，國家今年內決定投資三百萬元，在富國煤礦興建一對斜井。目前，中南煤礦設計院正進行設計工作，基建工程將由第四季開始。

富國煤礦去年新建的兩個平窿已開始生產。目前，一個新的平窿又在興建中。今年，富國煤礦的計劃產量爲十二萬噸，比去年增產九萬噸。

廣州造紙廠開始用蔗渣製造紙漿

香港訊：廣州消息：廣州造紙廠已開始用蔗渣製造化學紙漿，供製造紙。這些蔗渣製造的化學漿，每噸的價值比向外國進口的紙漿低二百廿元，對降低新聞紙成本有很大作用。

廣州造紙廠使用蔗渣造紙，不但節約了木材，而且使糖廠榨蔗剩餘的蔗渣變成了有用的東西。

磚樓出賣

磚樓一座，位於ROSE AVE.，共有大房八個，油爐煖氣，兩個沖涼房，距離交通學校及商業區只一分鐘之遙，及巨大車房，六個房有傢具，收價僅萬零千九百元，先交現款二千元，其餘分期付款。

L. H. Sparks (Broker) RI 2473

李星偉謝啓

本人於本月□五日，因二□所困，入中央醫院割理，但在院期間，蒙李氏公所、僑聯公所之代表，及各親友、兄弟姊妹、蘭送生花、菓子香煙、親臨問候，高誼厚情，銘感肺腑。現已平安出院，如醫所囑回家休養，未能一一踵門答謝，謹藉報章，謹申謝悃，并祝諸君康健。

往屋出租或賣

磚屋一間，在甘打太大學街，有十八間房，熱水煖氣爐，士敏土地築一千尺，取價平宜，備有適當傢俬，有意者請前來或由電話商洽。

154 ST. PATRICK ST.
日間電話 EM-8-6354
夜間電話 HU-9-5341

本報重要啓事

啓者：本報自遷移新地址，蒙讀者諸君熱愛繼續購閱訂閱，本報同人萬分感謝。茲因本報營業部改組，從今起所有訂報、賣告白、印件等事，請直用營業部名義，不須用私人函訊。

總理 張傑猷啓
一九五五年十一月廿一日

承受餐館廣告

啓者本埠廣人街748 Elizabeth St.之大同餐館，原日係蕭順、馮扶江、楊民等合股經營，今因各件志圖別業，還將生意全盤招頂本堂僑胞承受，定于十一月廿號下午二時交手。交易清楚，若對大同餐館如有合項及來往數目，有關者請于交易以前理妥，如不到者以承受人無涉，特此聲明以免爭論。

中華民國四十四年十一月十五日 合興堂謹啓

催收年捐

啓者本黨部經常費恒藉黨員繳納年捐二元以挹資注，年滿七十歲繳納五毫，現在肄業學生概行免繳，茲公推李勤慶爲催繳專員，仰我洪門叔父昆仲見專員到時務期遵照繳納，是所切盼。

在本黨部收年捐人 鍾啓然 林潤璋
代收雲埠總部年捐
多城民治黨啓
一九五五年十一月十四日

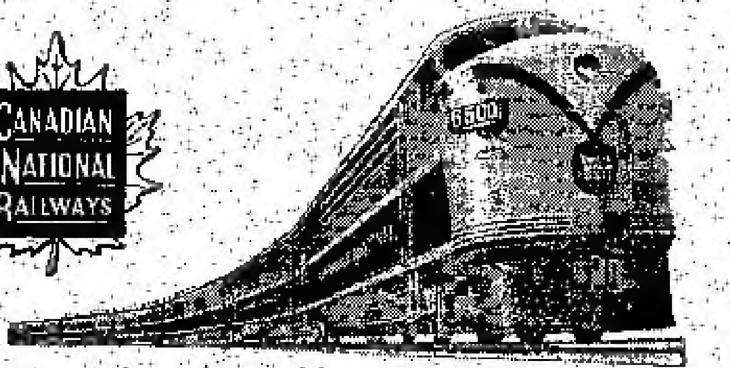
多城民治黨支部新黨所落成十一月廿七日喬遷開幕籌辦處職員表

正處長 羅賢耀
副處長 趙汝霖 譚傑猷 羅振聲
總書主任 林濬慶 副 黃光樂
助理 譚汝濂 胡 來 廖燦偉
財政主任 鍾啓然 副 譚樹棠
助理 周家約 余碩和 周瑞能
外交主任 余 才 副 黃先舉
助理 熊其群 司徒耀 馬庇俊
遊藝主任 羅賢麟 副 陳少荃
助理 何順華 樊楚賢 李勤慶 馮 爲 黃光榮
筵席主任 黃超定 副 劉子賢
助理 張 毅 李植光
佈飾主任 阮 秀 吳 雅 副 陳金衡
助理 關文芹 孫 來 鄭錫烈 吕定國
招待主任 李 瑞 副
助理 陳金錢 林光福 張瑞麟 譚 明 吕北佑 馬栢林 梁 衍 關曜輝 張文濟

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年，回港或由港來加船位，由本號直接發給，船期、船費、車票價目及旅行手續，歡迎垂詢，如蒙委託，定必辦理快捷妥當。

太平洋旅行社 12A HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9655
住家電話 WA-2-6309 WA-3-5810
本號兼代理洛遠市炭公司煤炭、煤油、煤油爐。



回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。

加拿大國家鐵路啓
華人搭客部經理 E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話 EM-3-9655 WA-2-6309

加拿大 治安大藥房 都朗度

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

★本藥房運辦祖國正地道藥材，各款中西藥膏丸散，化裝品，各種香視，日常用品，煙草丹膏，以應諸僑胞之需求。

● 敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
● 傷風療肺止咳露 每樽七毫五
● 化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
● 比市利公司萬應藥膏 △每樽陶毫：壹元……叁元。
● 珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
● 珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
● 皮膚濕毒藥水 每樽壹元四五毫

△新……辦……到▽

今古書籍小說書目印便函索即奉

▲最新各種名伶唱片

△代理雜誌書刊：香港家庭生活、婦女雜誌、東風、東西、四海、影風、長城、世界電影、攝影文摘、世界文摘、天地人、紐約生活、中美週報。

潘國恩醫學博士

DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間
△星期一至星期五 上午九時半至十二時 下午二時至六時
△星期六 上午九時半至下午
△星期日 下午二時至五時
如有特別事情預約
醫所在丹打街西一百九十二號
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LO. 9275

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館

逕啓者本館 [illegible]

本衣館啓

本報承印中西文件 猛烈爆仔粉代售

加拿大 溫梳埠 遠東商業有限公司

自製（金龍註冊商標）出品

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（昧）精廠（遷）舖啓事

李鐵如啓事

啓者：鐵近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或司理部收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，謹此奉告，并候諸君康健。

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如 兼任化學師李國楓 謹啓
金龍註冊商標出品

南京莫愁湖

南京，是著名有六朝煙水之氣的，風景之佳，不下於杭州，所以金陵，設游，一向並稱。現在金陵記一下莫愁湖，湖在水西門外，以楊柳當岸，其前綴了波紋，不顯山色自然生秀，傍湖有座紀念莫愁的鬱金堂，迎懸了流古代低手的一幅像，風嶺水氣，作胡關洛神之舞。再進，爲勝棋樓，用亞字欄杆伸入湖容，另築了水榭，四面敞窗，顯費匠心，湖的面積不大，但有了湖漢煙樹之映帶，便似湖外有波，綠無邊際了。暮春三月，新芽抽青，像剪短劍，亂刺水面，把它更刺得洸然而響，而春燕先知的鳴聲，形老媽的湖邊，蝴蝶浮漾，點綴了它該有的白色，穿著媽的人群影搖動，迴瀾格日，才開出鮮紅掉眼的水花來，閃閃飛上樹梢，這些靜中化動，非常有味。

「發火尚深碧」，流螢小定但流是「作湖上的暑夜」也很幽妙，新月如漾，斜掛天際，繁星閃爍，各吐光輝，這是自然界之美，再看萬蔭深濃，浪漾而透，螢尾曳紅而出，忽然上驗，驟倆低陣，梧穿斜飛。

點點牛淳，有時微風一動，捲聚成球，像綠鵝的大毬，漾於不數。湖上發乎轉寒輕過，一古郭冬如三月，燈一宮十月天氣，來倚水榭，不停垂柳末黃，還可從稻翠暮間，看到些桔子不久的蒲蘆，好盎網雨，春「小魚跳出綠萍中」，幾疑春冬景物，並無多異，不過季節有錯。及至霜降，野闊天高，長江練影也就隱約可見，那城內的清涼山，雞只露着蒼崖，到此時，亦覺蕭然而馬首，把清朗的眉目，映水生姿了。

考唐書樂志，莫愁是石城的女子，善歌謠，所作樂曲，可以忘愁，原曲名「莫愁」在何處？莫愁石城有，艇子打兩槳，催送莫愁來。」「聞歡下揚州，相送楚山頭，探手抱腰題，江水不斷流。」描寫嗣量，是稱對舞的歌歌？但「古今樂錄」則在建朝以前，用十六人伴舞的，石城是南京的古稱，後人冠莫愁以盧姓，又倣以鬱金堂，則是根據梁武帝當作的歌「十五嫁爲盧家婦」……盧家蘭室桂爲樑，中有鬱金蘇合香」而來的。

代東

本黨部謹擇十一月廿七號星期日下午一時舉行新黨所落成荷選開幕典禮禮成茶會二時在遊藝場演鑼鼓劇助慶晚上七時設筵歡敘統請
全美洲民治黨三級黨部
達權總支社暨洪門機關
僑界各團體 依時賁臨指示爲勝榮幸
凡我洪門昆仲盟姊妹簽名赴宴恕不東告
報名處 民治黨 演鑼劇 振美劇 傳達社
中國洪門民治黨駐都城支部全人鞠躬
Min Chih Tang
121 St. Patrick Street
Toronto, Ont. Canada.

照相 劉璧
204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756
藝術美麗攝影場，專營婚影，黑白相，放大，及畫
天然彩色相
相複影放大等。
如婚禮 壽會 宴會 家庭樂 及其他工作生活留念相等，隨時候期上門攝影
上門攝影 時間預約
外埠，如欲將相放大，或選郵複影放大，可將相片底片寄來。
時間：每日下午四時至七時 例假日下午一時至七時

加拿大 廣東飯店 店店 多明 店店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334
廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-6459
律師 NORMAN ENDICOTT
即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員
寫字樓在比街四一四號

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
100 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
事務 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331
★專辦理 新客入境 移民入境 監督各禳 件事文 委托忠誠 務快捷妥當 安省保險官 約克和平官
陳子豪
辦事時間 上午十時至下午六時 以上時間外 請預約

加拿大 富隆羅貨芽菜公司 滿地可
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961
合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣舘餐館 用具齊備 特聘祖國 名師主理 芽菜業務
▲代理▼ 古冰公司 各種味料 各種用具 餐館參考 南北甜料

加拿大 萬利 多倫多
MON LEE CO.
109 Elizabeth St,
Toronto Ont,
(電話) Phone EM-3-1921
金豬臘味 燒雞燒鴨 瓜菜豆腐 茶米油糖 祖國雜貨
營業時間 由晨十時半起 至晚十二時半止

承接坭水工作廣告
本人專做坭水工作，凡打沙灰，修整爐灶，燒油，修整屋頂，水渠及白鐵等工作，舊友光臨，格表歡迎
ED. BELLIN 244 McCAUL ST. 電話 WA-2-9782

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361
本店唐餐館開張在旦打 裝修時代化 華麗衆奇雅 菜色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣由電話 男女僑胞呀 請來幫襯吓

加拿大 新共和 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 象四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

華興電熨斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254
修理衣舘各種機器及電風扇 兼有八百九百、一千火力 電熨斗新風扇 猛力電水偶寶
外埠C.O.D.寄貨客自理 並接車行事
周北鎰啓

多倫多 生源昌公司 華埠
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司發行零沽專理呂宋烟烟仔烟絲餐館用具各客光顧本埠由電話通知貨立時送到
生源昌 鄭邦啓

加拿大 均興藥房 多倫多
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.
補骨壯腸固本丸 補氣壯腸益精丸 順氣化痰止咳丸 祛風散熱發斑丸 李姿滲濕止痛水 消脹止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 猴腰跌打藥酒 各種上等藥材
中醫 吳仙根

加拿大 大同飯店 多倫多
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告
飯店從新改組 特聘上等廚師 專辦壽宴筵席 大宴小酌便飯 隨時厚禮招待 星期六星期日 午後四點茶市 僑胞有來光顧 主人倒屣歡迎

醫學博士 羅景耀
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538
醫務所 設在旦打街西壹百零九號
診症時間 下午貳時至八時 禮拜六 全日 禮拜日 下午貳時至六時

加拿大多倫多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-4-9867
●本店新張 地方雅潔 ●冬暖夏涼 經濟時菜 ●各式茗點 飽飲鬆羔 ●茶市 由十二點 以應顧客 ●僑胞光顧 格外歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用
你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，備爲你用，租金每日不及兩仙。本行接理香港滙兌，無論買滙票或電滙，價格最廉，滙到本行商量關於滙款往香港或別處的任何困難，所有顧客，當予以迅速及特別注意

L. J. WALKER
Manager
司理偉樂氏

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
號一十三街人唐度朗都
電話 EM.8-6259
忠誠服務 工精價廉
●快捷妥當●
門市部 專售祖國著名產品
裁縫部 承接各種餐館男女招待員(企檯)服裝，請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada
▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功 本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功弱者服之固奏效如神壯者服之而發壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每罇價銀二元半 三罇六元半
▲治痔聖藥
本藥房代理(Kongsen)專治痔瘡症及皮膚濕毒瘡症奏效如神用過者無不口碑載道實爲患痔疾者福音轉而諸之皆知首當之不負也初服者一盒能愈久年痔症須用三四盒必能醫除大盒六元小盒三元本藥房在唐人街角門牌三十四號 舊友光顧 無任歡迎
▲患痔症者注意
內外均能收效 每盒貳元
若患痔者不分內外無須憂慮可用「Sanon」藥膏試血與痛均能立止若能繼續用之包可愉快如染有此症者請試用之當知其效之大矣
▲失眠與不安寧者注意
本藥房之(寧神丸)西名(NERVE-RESTERS)醫治失眠與不安寧等症因憂慮及操勞過度亦能醫治如染有上開諸病者請即購服一罇(寧神丸) 每罇價銀二元
專治腰骨痛 不再於夜間起牀 每罇價銀二元
如有多腳腰痛及背部風濕痛等病本藥房(第十五號藥方)丸能速使之病即服用立即見效能助腎臟健康健之除病名(Prescription 15)
(注意)本店每星期由上午九時開市下午七時停市星期日全日休息
本藥房主人啓

暹國參必古水災 僑胞損失慘重

暹西報曼谷專訊：本屬清受水災，日形慘重，自本地旅風之後，經有十六大，仍然豪雨降臨，上邊內各地水勢崩潰，滙聚下流，是潮水猛漲，忽然水升丈餘，低下地方之所有商店房宇，水浸到頂，貨存貨倉水浸四二樓，全市剩餘未受水浸者，祇有市政府一帶，一間公開，中華商會及日前新開「暹京」酒店，均未受水浸之餐館，中華會館及小數商店，亦一律閉門，因而全埠無水無火，又無糧食，人民飢餓，難以設食，有的米糧從外埠來急，現下政府下令，禁止裝米往外埠，有的遷徙高處地方，政府搭一大木屋，可容災民數千，但糧食全無，交通阻絕，無法運輸，郵則由飛機運附，及救護教濟用糧，由直升機運輸些少，亦不夠分配，僑胞都有恐慌，全埠十五萬人民，是否渡過難關，未可知之。

關於我僑商遭受此次水災慘情，被水浸損失最重者，有司徒僑公司，東路公司，廣聯公司，彭大公司，發行貨倉，損損受水浸損失數十萬元，全部破產，各僑商成低下營業之僑商，亦同樣損失破產，僑胞消受此次水災，避難附住中華商會及民治黨部，各有數十人，無衣無食，專待各埠各社團救濟，此間僑胞受此風水大災，無法恢復，故此間中華會館致函各埠華僑，籲請救濟。

巫術騙案餘波 被告出獄拒絕還款

三凡正訊：華婦朱錦淑等，上年被華婦鄭余氏等二名，以施用巫術騙去金銀首飾及現款數萬元，原告人鄭氏等向法庭控告，定讞監一年，期滿出獄，交由華僑委員監視五年，期內要償還騙得之款，惟該告人出獄後，不肯還款，由華僑委員會為等候證明，以被告人不遵守所判。原判要監禁九年，六日在十一號高等法庭，被告方面卻判與償還之款，皆目不實，且原告方面經向民事高等法庭起訴，要被告人還款，法官遲遲後，令被告人每月至少還四十元，由該委員僑務委員會，督為保管，以獲得委員之供給一個月，候民事法庭判決實欠之數目。

華人畫則師黃偉民 設計建築大旅館

僑興明省伊專訊：此間華裔畫則師之子黃偉民，乃一畫則師。現任穩納市政府公司之監督「程師」，資歷深深，兩人同學成績之，學識有隆。

畫工程師所紀錄雜誌八月四日刊載之一則登載，武士省經濟市之中華餘大旅館之建築，黃君為畫設計工程師，造店為了入層樓，有房間一千單位，款式最新，空氣調暢，設計用防樑板地板，建築限度之費由一萬一千元減至九十三百九十元，早年黃君已有給僑中設計華史旅館，亦為大旅館一座，亦更華國國家發達工程學會會員，目前所存務於埠。

哀謝

先兄諱鈴江，號金止，英公府君，素體平健，因風恙歷人病，不幸於民國四十四年六月十五日下午一時在寓所壽終正寢，享壽六十五歲，即於同月十八日下午二時在乃架伏倫中華殯儀館出殯，扶柩歸土，附葬家族墳友惠贈命生花，親臨執紼，素車送殯，乃隆情厚誼，存殁均感，謹此鳴謝

治喪期間，哀子哭泣，恕不備陳

惠賻列后

龍岡會所五元　吳始□三元　吳始□二元

劉□二元　吳錫能二元　黃振聰一元

孫希錦二元　劉千本二元　劉千□

吳二元　鄧□一元　李□一元　李□

稻香一元　馬良一元　馬□一元

花圈列后

劉錦坤合家　華安俱樂部　余志□　黃俱樂部　葛枝餐館　李良　鄧香　鄧基振　馮潤　吳澄濟　以上全　李芳　以上全　陳文德　陳佳　梁美□　馬心學　徐洪　曾寶　李三民　以上全　郭□　伍林　鄧英　夏禮　吳兆邦　李叔　劉希安　譚熙　余榮　方年　以上全　梁洪錦　侯修俊　以上全　劉燦希　□泉　吳德進　司花圃　鄭光淼　胡朝　全叔圃　西岸KITTY

本公司行車時刻

本公司價有利便乘客，每日來往於加東及加西各處，務求旅客利便。遊行各埠，此乃本公司每日開行及各大城市之時間，如仍有未明之處，請逕向本公司詢問，各埠代理人會晤。

▲由加東開行時間

都城	每日下午四時十五分
滿地可	每日下午一時
伏倫多	下午三時二十分

▲由加中及加西各埠開行時間

伏倫林	星日下午一時十五分
溫地辟	第二日星期九時二十五分
雷振打	第三日星期三時廿二分
舞市因	第三日星期十一時十五分
卡技利	第三日午十二時四十分
雲高華	第四日星期九時十分

▲由加西及加中各埠開行時間

雲高華	每日下午八時三十分
卡技利	每日下午八時二十九分
舞市因	第二日星期三時五十分
雷振打	第二日星期十一時五十分
溫地辟	第三日星期九時四十五分
伏倫林	第三日星期九時十五分
渥京	加東各埠時間
滿地可	第四日下午七時三十一分
都城	第四日早九時五十分

都城華人代理中國國貨公司李氏
143 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA 5735
KENT LEE, AGENT

滿地可華人代理黃觀樂
WILLIAM WONG
SUE SHANG CO.
178 Lagauchetiere St. W.
Montreal 1, Que. 電話 UN.6665

永興隆 麵類 麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家麵　鬆化春捲皮　纖莊靚炸麵　脆滑雲香皮　鮮明全蛋麵

▲精美▼　▲出品▼　▲便利▼　▲異常▼

貨真價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄到

加拿大 都朗度
三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9882

▲香港馳名 敬濟堂

▲婦科大補丸　▲武派大補丸　▲大山生熊胆參　▲正北鹿茸片　五十珍珠草包膏　五十珍珠草包膏　五十珍珠草正紅膏　▲各種小兒藥　▲各種藥材　▲各種丸散藥材

三利公司啓

都朗度
新世界旅店
酒店 廣場
HOTEL NEW WORLD
Phone EM-8-5054　67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華區　位置適中　房間冷氣　床褥潔淨　熱水充足　非常充足　各界僑胞　往來駐留　辦理行李　一切週到　名好世界　裝置雅麗　和融音樂　食品清良　大料小酌　廚師精良　侍役招待　熱情週到　如蒙惠顧　竭誠歡迎

本店主人張昶沾啓

加拿大 都朗度
黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

國語片

人隔萬重山　姚莉唱
花樣的年華　周璇唱
酒一書郎　李麗華唱
那個不多情　姚莉唱
催眠曲　李麗華唱
思母　龔秋霞唱
莫忘今宵　龔秋霞唱
夢中人　龔秋霞唱
天涯歌女　陳娟娟唱
相思的滋味　周璇唱
蘇州夜曲　白虹唱
黑鳥之戀　姚莉唱

音樂片

春之舞曲　白虹唱
好春宵　吳鶯音唱
晚安曲　周璇唱
春的夢　姚莉唱
南風之夜　周璇唱
椰樹和女郎　姚莉唱
風流將軍　李麗唱
小鞋匠　方靜音
恨不相逢未嫁時　吳鶯音唱
歌鼓與舊夢　韓眾唱
由水天香　歌舞昇平
夜香港　滿園春色
小桃紅　南洋之夜
梅開二度　萬紫千紅
十杯酒　泥玉郎
花開富貴　麥炳榮
危城艷后　芳艷芬唱
鳳血流芳　天涯

好世界飯店
酒店 店店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵　隨意小酌　本店主人啓

金龍酒家　承接禮餅　各式餅食

營業時間：每日由正午拾式點鐘開門至夜深二點收爐

131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416

新辦到 祖國貨

★雜貨藥材　★油糖粉豆　★香味醬料　★膏丹丸散　★銅器古玩　★象牙玉器　★磁器綢緞　★男女褸裙　★顧綉花被　★棉衣鞋　★衣服用具　★國貨味粉　★各種水貨　★合時鹹魚

一大小 律批發 歡迎

律師葉求鐸
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住家 EM3 0080

所有由本律師經手辦理入稅事務，請前來辦事處商討，本律師現在中華會館，辦理未來正式移民家人，價格低廉，請家人未來辦事處之前來商討。

香港
麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee

世業二百餘年　宗旨專賣正貨

本行選辦：人參鹿茸　鹿茸珠　蛤蚧　大補藥品

加拿大總代理 陳郁公司
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO, ONT.
CANADA
TEL. EM 8-2046

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號　電報七七九六

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山（一一六）

技擊小說　我是山人著

英雄蓋世，被洪熙官擒住擲下城牆來，那條城牆，日久未淘，污泥淤塞，陳鐘入九尺，將盤松的插於泥漿之內，滿身污泥，如雷鴨一般，竭力掙扎，清兵急跳下深中救起，林龍等二人，急拔出單刀，一擁而前，向洪熙官圍攻，洪熙官拔出單線，護守檔心，衛面大殺，清兵雙斧，英雄卻無用武之地，不能施展而衛，只林龍林飛虎廖炳三人衛前，單起單刀，向洪熙官再圍便攻，洪熙官索性身威，使出大殺梅花樁法，將單刀虎虎，上下左右，雨不透風，殺到林龍等三人，頭昏眼花，林龍略一怠慢，被洪熙官一樸打落于樓之上，當堂打斷肩骨一條，跌倒於樓下，林飛虎廖炳二人大驚，急退為背，斯時劉盤松已從樓下爬起，拔出隨身日月刀，虎吼一聲，撲向洪熙官頭斬，洪熙官急把身一閃，跳出丈餘，跳為林飛虎之側，林飛虎止欲舉刀砍去，不料洪熙官左掌已到，「忘文為大十」一掌把林飛虎一推，打落樓下，劉盤松與廖炳二人，欲向洪熙官，洪熙官展開功，把身一縱，跳橋上飛身越過橋頭，劉盤松拔步追趕，洪熙官伸手解下腰間布帶，候劉盤松追到之時，把布帶一飛，向個劉盤松，快如閃電，不偏不倚，把劉盤松之右手纏着，洪熙官使力一拉，把劉盤松右手之日月刀拉脫，啪啷一聲，跌落地上，劉盤松便起左刀，欲向洪熙官砍到，洪熙官右腳飛起一腳，將小腿，打劉盤松左手，日月刀應腳而脫，劉盤松跌開一丈，劉盤松仍不畏怯，奮起一拳，向洪熙官劈到，洪熙官急閃過，劉盤松飛起雙拳毛腿，向洪熙官隆頭打到，洪熙官一閃過，左手抓住劉盤松拳，把劉盤松打落橋下，廖炳見狀，心驚膽跳，不敢上前，洪熙官笑曰：「你等原來一班貪官污吏，只以官兵之力欺良民，我亦不怠，汝等是朝廷命官，今日必把汝等鋼鐵上矣」，洪熙官言罷，揚長而去，直到西禪寺去了，劉盤松候洪熙官去後。（以上○代殿）

文武狀元

△民間故事

從前有兩個狀元，一個文狀元，一個武狀元，他們都非常驕傲，詩歌自己夠了不得。

有一次，他們倆，同去遊船，船上祇有個孕婦，他們二个人，悶悶地坐在船上，船家又見，很是寂寞，他們就詠句解悶，文狀元先聽他們說：

「我的筆兒尖，我的硯兒圓，文章「寫好」中國文狀元」，

讀幾句，說他做了一篇文章就中了个狀元，真是不可一世。

接着武狀元也誇口說道，「我的箭兒尖，我的弓兒圓，射一箭，中個武狀元」。

他連句說他射箭妙手，所以引了武狀元，說罷，顯著一副得意的樣子。

船孕婦看到他們一副自命不凡的神氣，心裏非常不服，她也會吟幾句，就不禁脫口吟着，表示他們是个了不起的女人，她就引着嗓子吟道：

「我的胸兒尖，我的肚兒圓，一胎生兩子，文武兩狀元」

文武兩狀元聽了，一想船家人說了，便宜她們面紅耳赤，一句話也說不出，而船家已經快到岸了，從此以後，那兩个狀元，就也不敢誇口了。

助章與樂隊

希特勒建立莫斯科之前，曾經……

莫斯科的地下電車

菲柯蘭柴夫斯基著　木圖譯

屬機都常遇到，他不但備了一大串十字勳章和一套大小齊全的樂器，妄想在一九四一年九月用打進莫斯科舉行紅場檢閱時，用這套樂器來奏樂，多佳，市仙拿斜白鑄有「功」的勳章，但是，希特勒的夢想却遭回他的軍隊都被擊潰的命運，現在那一小十字勳章和那套樂器都保存在莫斯科紅軍博物館裏。

莫斯科的地下電車，具有二十年的歷史，它的第一道路綫，長達一一·六米（哩），有十三個停車站，於一九三五年五月十五日通車。

運輸迅速，適時效率高，乘客安全，以及車站的建築藝術和建築學的設計，使它成為莫斯科市民喜愛的交通工具。

第二道路綫的建築，完成於一九三八年，沿着路綫通過市中心和各個區域。

其至在衛國戰爭（衛國戰爭）的年代裏，地下電車的建築沒有停止過，第三道路綫，從汽車製造廠至伊士梅夫公園，完成於一九四四年，一九五三年三月，又開放了基輔，巴甫列斯基，卡盧加，特…，完成了它長達二十一哩的環行綫。

今天的莫斯科地下電車，已長達六十一哩（哩），總有四十一個車站在市區的地下。

地下電車的路線，是基於對市民交通的徹底研究而設計的。它的路線，是根據必對市民運送上班，而連公園的便利而劃製出來的。

莫斯科地下電車的車站，以大理石和陶器製成。它裝飾著華麗的宮殿。每個車站都是傑出的建築學家設計的，忠實於一個特別的建築類型。

建築上的藝術，對於車站的應用大理石，比之灰泥，更使牆面堅固，這意味着可以節省修飾費，都可以節省其他用途而省些錢，那完成地下電車建築的價值，不過總數的百分之四。

莫斯科地下電車的科學的設計，是世界上最優良的，高速度的地下電車，是莫斯科市區內最可靠與最便利的交通，過去一年來，那些行駛的地下電車中很少缺點，在一九五四年，有九十九台九十八個是準時的。

大嶼山有海中怪人 傳是晉盧循遺種

△能潛海中，數月不死

據東莞縣郭淳所著「嶺南雜述」記：「大奚山（按即今之大嶼山）三十六嶼，舟奚邑海中，水邊石穴，多居民皆盧循遺種，或傳盧循餘遺族，今名盧亭，亦名盧餘，但入非人，體形長舌，性野獸，有類水獺，往往持魚與漁人換米，或遇之，則投水中，能伏水中三四日不死，偶入漁網，引繫魚入網內，既入網中，其人入水時，偶值颶風不能起，潛游數月，至香山見聞以為海中怪人，乃出異物，或島之日此盧亭也。」

余讀了郭淳筆記，大嶼山盧亭，可知所記係嶼之遺種，而具人獸形長舌，水中潛游月，遊到香山為人所擒，稱之為海中怪人，亦無不可，紅海中之海人，亦為大嶼山之「盧亭」，歪不多也，情境在此處亭已絕種，不然，遊大嶼山者，即可見此海中怪人矣。（完）

洪鐘時報喬遷復版頌賦

（未完）

（以鐘名嵌稅俱格）

其一

洪濤鼓浪物流形象　鐘鼓鼓人有精神

時代還移循進化　鳴爭開列判是非

其二

洪門喉舌振新聲　鐘鼓宣揚主義明

時事批評持直論　報傳消息凈縈情

洪嵩說聞舌喉通　鐘聲傳播料豐樂

時勢表達新潮流　報章一紙顯威風

洪鐘出谷喜高遷　鐘聲響亮喚後先

時值秋光風景好　報揚風韻樂新年

洪爐冶鐵煅朕風　鐘鼓迷夢醒醍醐

時流傑作文豐富　報章精彩復追隨

參臣殯儀店
本店承辦中西殯儀，無論遠近皆可通知，衣冠棺槨皆可代支，都各別遷葬可遷移，賈康妥當早已馳名。
Joseph Thompson Funeral Director
92 Carlton St. Toronto Ont.
電話—Phone EM 3-9728

滿地可 良棧公司 加拿大
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone MA.8586
△秋冬漸至 △新製臘味 △各類臘味 △應市發市 △頂上海味 △頭盤蔗到 △各種名茶 △燕窩藏蠔 △四時瓜菜 △應有俱有 △廣界光顧 △遠近歡迎
（總代理）
芝城味事前
寶館味精

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎
本主人啓

加拿大 廣興有限公司 多倫多
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA
本公司專精心新製，西藥全部，丁情告緻，精製食品，各埠商戶有需者請。
△鮮白芽菜 △生鮮豆腐（大小光顧）（極表歡迎）
總理 吳通一
司理 鄺傳宗

多倫多 永盛公司 煙草
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-1713
本號開張，專辦煙草，煙仔煙絲，香呂朱檳，各色糖果，價錢克己，電燈函定，包時郵寄，賜顧光顧，謹此敬啟。
營業時間 由上午九時 至下午六時
司理 麥鑾鑾啓

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3-8262
本醫務所址由央街地道車轉乘全車街車西站下車，街便是。
診症時間 預約急症 隨時應診
電話：日夜 WA-3-8262
艾世光醫師

精製 奇香 號 鮮
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto, Ont.
Phone EM-6-4041
豆芽菜
金豬臘味
本號常有金豬臘味燒鵝火鴨豆腐芽菜四時瓜菜油米雜貨如蒙光顧大小歡迎
奇香號啓

加拿大 星偉棧 部頭
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3-8980 Toronto, Ont
住家電話 EM.6-4760
△本號專辦：上日米，糖，麵，包衣紙，火水，九力製衣機，縫衣機，電器，冷水機，雪櫃，家私，收音機，及日常用品用具等貨，一應俱全，唐山雜貨，衣紙，醫書，手工中醫工務公司經理，本道公所代表。
歡迎惠顧
△代理▽
◎燕窩公司乾衣機，伊水機
◎手巴公司電影片
◎洗衣公司，衣館，餐館，生果鋪，各種行業

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
本行代理華僑中國的匯款及各種業務
助業宗旨
本行數十年以來資本充足，之銀根雄厚，能給予華僑各界賜顧，同時亦為華人代辦匯款，設有大小保管箱，凡親友寄來銀款及支票，均可代收，並代為辦理一切，即保證及各種業務，如蒙賜顧，無任歡迎，所有業務皆由本行經理。
J. A. Yee 余秀榮君
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5211
TORONTO ONTARIO

加拿大 源興號 多倫多
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722
新到唐山什貨 京菓海味 中秋月餅 四時瓜菜 △補品▽ 參茸玉桂 大蛤蚧補茶 各種膏丹丸散藥材
司理劉希賢

女西醫 區煥珍（料專兒婦產）
醫學士 巫雲鵬
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751
本醫所新遷地址 七十七號 士巴丹拿街
診症時間 每日下午一時至六時 星期日及禮拜日 特別時間預約

新會葵扇供不應求

（香港訊）新會消息：僑與今年夏令應用的新會葵扇，除去年十二月至六月底止，已向全國各埠運去了八百萬柄，現尚在趕製運中 [illegible]

廣州市開始供應秋冬衣

香港訊：廣州消息，秋風起了 [illegible] 毛冷商已紛紛擴大，今年 [illegible]

[illegible]

有關出租如意者請打電話商洽

[illegible]

小說 俠情 **火燒紅蓮寺** 上卷 （壹）（三）（五）

[illegible] 上午看，也不去答他，義拾兒見父親不答應，眼睛中就流下淚來，范 [illegible]

二嫂子，見小孩子讀書，這樣認真，偏偏范二獃子不肯允許，只捨不得錢給兒哭泣，即向范二獃子說：你每日就加一倍錢送去，好讓孩子用心讀書，就答應了吧。范二獃子說：你知甚麼，那先生想賺錢的法子，講辦是用的，我有這錢，與其送給他用，不如留下來自己買肉吃。他妻子也是不懂讀書法子，見他不肯照加，只得勸義拾兒不要哭泣，隨向義拾兒說：他今日不肯加錢，你且等幾日，讓我積聚幾個錢來，幾日把錢送與先生。義拾兒到底是個小孩子，見大人不哄，信以為真，也就用手在眼睛上一揉，把眼淚抹去，才止住了哭聲。范二嫂子隨又端出夜飯，叫義拾兒吃了，一夜無話。次日義拾兒起來，吃過早點上學，就把加學費的事記在心頭，耿耿不忘，吃了點心，夾了書包，出門去上學堂，仍把這件事情在心裏想想，低着頭只顧前行，那條路是他每日走慣的，也不要看，一路想着而去，再說范二嫂子，向范二獃子埋怨說：你昨日不答應兒子，

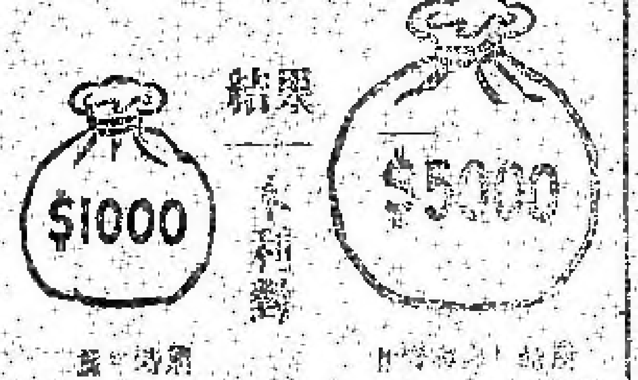
[illegible]

加拿大 滿地可 環球公司
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店新到國貨 京菓海味 油鹽茶米 絲髮顏繡
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 貨真價廉 無任歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方逢慶 啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 6345

[illegible]


桂 [illegible]
[illegible]
招待周到 清潔衛生 [illegible]

洪鐘時報報紙

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL UN-6 9262 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7050
新到 [illegible]

萬國貿易有限公司
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8912 EM.8-8464
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO, CANADA

地道藥材 油糖雜貨
江西瓷器 牛莊綠荳
男女拖鞋 四時瓜菜
所有國貨 應有盡有
僑胞光顧 旨在服務
為答盛意 額外克已
代理全世界各航空機票
代理美國總統輪船公司船票
代理郵政滙兌工人市胆
目錄印便函索即寄
正總理 林華令
副總理 黃堃瓊
司理 啓

加拿大 滿地可 黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司 加拿大太平 航空公司 橫貫加拿大 （飛機客票）
美國總統 詩晏也火車 （客票）服務週到
承接辦理入籍移民大小民刑訴訟 各件如蒙委託必竭誠勤快 舉凡函商面議均所歡迎
電話 PL6409

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製 罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到
總理 [illegible] 司理 [illegible]